

大学英语课堂文学性价值的探索与实现

王虹光

(武汉理工大学 外国语学院,湖北 武汉 430070)

摘要 课堂的文学性对于达到大学英语的教学目标大有裨益,因为文学有助于培养学生的语言综合应用能力,提高学生的人文素养,满足学生的情感需求。教师可通过挖掘文学性课文的主题意义与美学价值、补充文学性的教学材料、设计文学性的语言活动、开设英美文学选修课等途径来实现文学在大学英语课堂中的价值。

关键词 文学;语言综合应用能力;人文素养;情感需求

中图分类号:G642.4 **文献标识码**:A **文章编号**:1008-3456(2009)06-0148-04

On the Value of Literariness of College English Class

WANG Hong-guang

(School of foreign Languages, Wuhan University of Technology, Wuhan, Hubei, 430070)

Abstract This paper proposes that literature is of great value to achieving college English teaching objective, as it helps to cultivate students' comprehensive linguistic competence, raise students' humanistic attainments and satisfy students' emotional needs. It also suggests several ways to make college English class more literary, such as exploring the themes and aesthetic values of the literary texts, supplementing class with literary teaching materials, designing literary class activities and offering electives on English literature.

Key words literature; comprehensive linguistic competence; humanistic attainments; emotional needs

香港城市大学教授张隆溪在2006年举办的关于人文教育与英语教育的年会上说:“中国英语专业的毕业生或许掌握了很好的语法知识和语言基本技能,但他们常常对英语文学了解不多,对英语或欧洲的文化与历史也了解不够;他们或许能讲英语,但由于缺乏较强的文体和文学意识,往往写作能力有限。而且,由于缺乏就某一深度话题进行智性讨论的知识和文化素养,他们也不能够有效地与人交流。”^[1]尽管张教授强调的是英美文学对于英语专业学生的重要性,这一论述对大学英语的教学也有很大的启示。一直以来,英美文学是英语专业学生的必修课,而非英语专业学生无缘。我国的大学英语教学目标历来定位于培养学生的语言技能。从1985年制

订、1999年修订的《大学英语教学大纲》规定的“培养学生具有较强的阅读能力”到2007年的《大学英语课程教学要求》所提出的“培养学生的英语综合应用能力”,这一教学目标的调整无疑是适应社会需求的明智之举,近年来的教学模式从“以教师为中心”向“以学生为主体”的转变也卓有成效,学生的语言技能同过去相比有了较大提高。然而,好的语言技能并不等于好的语言交际能力,过多地强调教育的实用性和应用性直接导致了校园内人文精神的大衰落^[2]。

在如今实用至上的社会语境中,文学往往被视为阳春白雪,在许多人看来更是与大学英语的教学目标不相吻合。本文认为课堂的文学性对于实现大

学英语的教学目标大有裨益,因为文学有助于培养学生的语言综合能力,提高学生的人文素养,满足学生的情感需求。

一、文学在大学英语教学中的价值

1. 有助于培养学生语言综合能力

实际上,从20世纪50年代到90年代中期,文学在我国的语言教学中一直占据着举足轻重的地位。那段时期的教材以文学性的课文为主,人们也以谈论文学作品为荣。之后,随着语言界对语言应用能力特别是口语的强调,文学逐渐远离了英语课堂。许多人认为文学不宜于用来培养语言应用能力,因为一些文学作品主题晦涩,篇章结构复杂,语言风格奇特,不仅会令语言能力欠佳的学生望而生畏,也不利于学生模仿,更不适用于日常的口语交流。然而,持这种观点的人却忽视了文学的一个重要特质:文学作品的体裁广泛,展现了各种语言使用的真实语境;文学作品往往引经据典,具有很强的互文性。这些特征使得文学成为丰富的语言材料的来源。可以说,没有任何一种语言形式能像文学作品一样在最大程度上、最大范围内展现语言的使用。Littlewood总结出文学的五个特性以证明它在外语教学中的重要作用:作为结构系统的语言;作为各种特定风格的语言;作为浅层话题表达的语言;作为作者观点的象征和文学史或作者传记一部分的语言。他认为,文学从最基本的层次和其它语言形式并没有本质的不同。它是为获得交际目的对有限的语言结构进行创造性使用的例证,语言系统的内核是一致的,不管是口头的闲谈还是书面的文学。文学能利用各种现有的风格(从最高雅的到最不正式的),来达到交际效果或展现生活。它在对话的口语风格、记叙文的非正式文体与诗歌的高雅文体之间变换更替^[3]。张隆溪也认为,优秀的文学作品有助于学习者培养语言和文体意识,培养平衡、优雅、节奏和韵律的意识。他甚至说:“学习语言的最佳途径是通过文学学习,原因很简单:一种语言中最有效、最有力、最优美的表达存在于文学之中。”^[1]因此,在大学英语课堂使用文学性的教学材料不仅能使学生接触并习得各种语境中语音、词汇、句法和语篇知识,还能帮助学生增强根据不同的语境或交际任务而选择不同的表达方式的意识,提高创造性地使用语言的能力。

语言综合能力不仅指听、说、读、写、译五种

基本的语言技能,还包括文化素养。如果说语言能力告诉你一个句子是否符合语法规则,那么文化能力则告诉你一句话在某种场景中是否适宜。缺乏跨文化意识或文化素养将直接导致跨文化交际的失败。语言的教学应该让学生沉浸到目标语的文化之中。文学是了解外国文化的便捷途径之一,因为文学既是文化的载体,也是文化的一个主要的特殊的组成部分。文学凝聚着一个民族的文化符码,创设了真实的文化语境,便于学习者学习目标语言和目标文化。给学生提供阅读文学作品的机会可以提高他们的跨文化意识,养成尊重不同文化的科学态度,培养社会文化能力,而这种文化能力是语言交际能力的要素之一。具备一定的文学和文化能力,学生在使用语言时将展现更大的信心与更深的内涵,从而能优雅地、得体地、必要时颇具文采地完成跨文化交际任务。

2. 有助于提高学生的人文素养

近年来,中国的高等教育由于呈现出重技能轻素质的功利主义倾向而备受诟责。胡文仲和孙有中指出:“英语语言教育正面临着降低为职业培训的危险。”他们提出英语教育应该考虑高等教育的根本目标,一味地迎合市场的需求是短视的做法^[4]。什么是高等教育的根本目标呢?杨叔子认为,现代教育之本是素质,现代大学之基是人文教育^[5]。人文教育是指一种生活态度、人生观及人格修养的教育,其要旨在于培养人文精神,即追求人生真谛的理性态度,关怀人生价值的实现,人的自由与平等以及人与社会、自然之间的和谐等。

指导学生阅读文学作品是对学生进行人文教育、提高其人文素养的一个重要途径。文学触及人性的共核,凝聚着人类在漫长社会活动中所积累的智慧和精神,蕴涵着人们对人生终极意义的探寻与哲思,其陶冶情操、升华人格的功能是不容忽视的。试想,《荷马史诗》中塑造的一个个英雄形象激励了多少后人勇于追求自由与真理,积极实现自我的人生价值;莎士比亚的戏剧中渗透着多少人文主义的色彩;《威尼斯商人》所颂扬的人的高贵品质——慈悲与同情,《罗密欧与朱丽叶》所讴歌的爱情的神圣;《亨利五世》所反映的君与民平等的思想;而一部《哈姆雷特》就将人性的复杂、人性的悖谬剖析得多么全面和深刻。通过阅读文学作品,学生可以逐步认识世界、认识自我。在当今充斥着多元价值观和眼花缭乱信息的社会,对文学形象的认同有助于学生树

立正确的价值观,并发现自我价值。可以说,文学能起到一种润物细无声的教育效果,在经典文学作品所创造的艺术形象的魅力面前,社会、学校和家庭的说教往往显得苍白无力。

大学英语在大学课程中占有两年时间,在培养学生的人文素质方面大有用武之地。2007年《大学英语课程教学要求》已将“提高综合文化素养,以适应我国社会发展和国际交流的需要”纳入教学目标。我们不能只重英语课的工具性,而要挖掘其人文性,引导学生课堂内外赏析文学作品,增长人文知识,提高人文素养,帮助学生成长为有社会责任感和全球视野的世界公民。

3. 有助于满足学生的情感需求

文学本身具有丰富的情感性。它通过描述个人的生活与命运、思想与感情,渗透着人类普遍的、永恒的精神情感体验。缺失了情感,文学就成了一堆冷冰冰的没有生命力的符号。文学作品丰富的情感性能从一定程度上满足大学生多元纷呈的情感需求。作为一个特殊年龄阶段的群体,大学生既有与生理、物质相关的低层次情感需求,又有和心理、精神相联系的高层次情感需求,如享受富裕的物质生活和追求新奇高雅文化的情感需求、进行广泛社会交往的情感需求、得到群体理解与尊重的情感需求、提升自我素质实现自我价值的情感需求等等。文学作品中人物的情感往往能唤起他们的生活体验,激起他们强烈的共鸣,慰藉他们敏感而脆弱的心灵;而人物的命运往往能触动他们对人生的感悟,满足他们渴望认识自身的审美需求。可以说,阅读文学作品的过程本身就是一个与作品中的人物同爱同憎、同喜同忧的情感体验过程。因此,在课堂上引导学生赏析文学作品可以帮助学生加深情感认知,补偿情感需求,提高情感技能,提升情感品质。

此外,由于文学本身的美学价值和愉悦功能,文学性的教学材料和语言活动可使课堂生机盎然,妙趣横生。我们常常听到学生抱怨大学英语课了无生趣,他们只是机械地跟着老师完成一个又一个单元的学习任务,背诵大量的令人头痛的单词,英语水平没有长进甚至在倒退。教师可以利用文学性的教学材料和设计文学色彩的课堂活动来增强课堂的趣味性,激发学生的学习动机,提高教学的效果。

二、大学英语课堂文学性价值的实现

文学具有多重价值,其丰富性使得课堂也变得

立体、饱满和生动。综观各类大学英语阅读教材,无论是《新编大学英语》、《新视野大学英语》,还是《全新版大学英语》,其中的课文都不同程度地呈现出文学性特征。教师应善于利用现有的教学材料以及其它各种手段来增强课堂的文学性,使学生在体验文学魅力的同时,提高语言综合应用能力,接受人文教育,丰富情感体验。

1. 挖掘文学性材料的主题意义与美学价值

现代的大学英语教材基本都采用单元主题模式,即每个单元围绕一个主题展开,课文呈现出多元的文化价值取向和丰富的文化主题,如婚姻观、友谊观、自然观、财富观、西方的节日等等。对于文学性材料的学习,不能仅仅停留在字、词、句的理解和情节的认知上。教师应该认识到,课文本身只是一条小路,而好的语言教师可以将学生通过这条小路引向一个多彩广阔的世界。例如, A Virtual Life (《全新版大学英语》第二册)是一篇时代感很强的文章,作者的经历折射了现代人游离于真实世界与虚拟世界之间的困顿。阅读之后,教师可引导学生讨论网络的利弊,然后启发学生去思考他们自己会作出怎样的选择,哪种选择是理性的、明智的。又如,在学习 Writing Three Thank-you Letters (《全新版大学英语》第三册)时,我们可以向学生介绍西方的重要节日,让学生尝试用英语介绍中国的传统节日,可以将一些中西方节日进行对比,可以引导学生去思考日益弥漫着消费气息的节的日的真义,然后鼓励学生模仿课文写信表达自己对亲友的感恩之情。以这样的形式对课文蕴涵的文化主题进行深入的探讨,实际上是将语言技能的训练、中英文化的对比、价值取向的思考与课文的学习有机融合,做到在主题讨论中训练语言技能、提高文化素养,在使用语言的过程中思考并内化有益的价值观念。

除了挖掘主题意义之外,教师也需引导学生去发现并欣赏文学性的语言,分析作者的写作风格与所使用的修辞手段。经常性地领略语言的美,学生自身的语感会得到增强,逐渐学会创造性地使用语言。学生的文学能力和文化素养提高了,语言表达便会富有文采。

2. 在课堂上补充文学性的教学材料

当课文本身文学性不强时,教师可以在背景知识介绍或课文主题导入部分补充文学性的教学材料,从而开阔学生的视野,帮助他们深入理解课文的主题。笔者在处理《新视野大学英语》第四册第一单

元“爱情与婚姻”这个主题时,向学生介绍了三首英语诗歌,取得了意想不到的教学效果。这三首诗分别描写了年轻恋人之间热烈浪漫的爱情,夫妻之间朴素的关爱与依恋之情以及中年夫妻之间由于激情消退而产生的心理鸿沟。当笔者将这三首诗配以精美的背景和轻柔的音乐呈现在屏幕上时,学生们顿时表现出极大的兴趣。对三首诗歌的比较生发了许多相关话题的讨论,如网恋、闪婚、校园爱情、单身主义、当代青年的择偶观、婚姻的权利和义务等。由于话题贴近生活实际,一些平时沉默寡言的学生也积极参与进来。

在结束本单元时,笔者布置了一篇作文题目:My View on Cyber Love。在批改作文时,我感到非常欣慰:学生表现出前所未有的创造力。一位学生将作文的题目命名为Cyber Love—A Beautiful Flower on the Cliff,以诗性语言阐述了对网恋的看法。另一位学生写到:Perhaps people can fall in love on the Internet in a moment, but mature love is like a tree, moving slowly from the seed in the ground to the sheltering splendor of its prime.

3. 设计文学性的语言活动

设计文学性的语言活动不仅仅是为了焕发课堂的活力,其最终目的是提高学生的英语综合应用能力,增强文化素养和人文修养。教师需要具有一定的想象力与创造力,善于精心设计,巧妙安排。例如,提供重要词汇,让学生放飞想像,用所给的词汇编写故事,让词汇的习得与有意义的信息交流融为一体;利用课堂上的零星时间,准备一些简短的琅琅上口的诗歌让学生尝试填充诗词来培养他们的语言节奏感;改编自经典文学作品的影片是语言和文化习得的丰富资源,对影片主题的探讨是将英语听说训练与人文教育相结合的有效途径;让学生根据自身的校园生活体验创作英语短剧在课堂进行表演,可以给学生提供一个生动的英语交际平台和情感诉求渠道。

4. 开设英美文学选修课

随着社会的发展对学生英语水平要求的提高,现行的大学英语课程设置存在的不合理性日益凸显。学生只需要在大学一、二年级完成英语的学习任务,这样就产生了学生的学业需求与职业需求脱

节的问题。在完成基础阶段的英语学习之后,除了有志考研的学生外,很少有坚持英语学习的。这样的课程设置不能满足学生的求职需求,也不利于学生的长远发展。因此,我们可以在三、四年级开设英美文学选修课。2007年《大学英语课程教学要求》也提出了这方面的要求:“各高等学校应根据实际情况,将综合英语类、语言技能类、语言应用类、语言文化类和专业英语类等必修课程和选修课程有机结合,确保不同层次的学生在英语应用能力方面得到充分的训练和提高”。当然,非英语专业的学生不需要像英语专业的学生一样掌握系统而详细的英美文学知识,这种选修课可采用专题讨论的形式进行,以学生喜爱的作家为主线,或以浪漫主义文学、现实主义文学等不同的流派为主线,学生课外自主阅读作品,教师课上启发分析,引导学生去体悟其中的文化意义和人文内涵,将语言的学习引向深入。

三、结语

将文学融入大学英语课堂是通过有效利用文学的知识性、教育性和情感性价值,激发学生的学习动机,帮助学生掌握丰厚的语言知识,提高文学和人文素养,丰富其情感体验,从而实现培养学生英语综合应用能力的教学目标。在文学所营造的人文氛围中,教师和学生都会感到英语的教与学不再是一个枯燥的语言知识的灌输与被动接受的过程,而是一个有趣的、有收获的发现之旅。

参 考 文 献

- [1] 张隆溪. 在中国教授英语:语言,文学,文化与社会意义[J]. 外语教学与研究, 2006(9):248-253.
- [2] 刘伟. 关于外语院校培养目标转型的几点思考[J]. 外语教学, 1995(4):18-23.
- [3] LITTLEWOOD W T. Literature in the school foreign language course [M]// BRUMFIT C J, CARTER R A. Literature and language teaching. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2000:177-183.
- [4] 胡文仲, 孙有中. 突出学科特点, 加强人文教育[J]. 外语教学与研究, 2006(9):245-247.
- [5] 杨叔子. 人文教育 现代大学之基——关于人文教育之我感与陋见[J]. 南京农业大学学报:社会科学版, 2001(1):65-74.

(责任编辑:刘少雷)